

**Panoramica del processo****4256****2-mar-2020**

Vertragserweiterung

| Importo contrattuale | Richiedente | Numero del contratto | Tipo | Paese | WLF |
|----------------------|-----------------|----------------------|------|--------|------|
| 2.500,00 | Bonasso Filippo | | LL | BBT IT | WF 2 |

status zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2020-Mar-03 11:44
testo

Oggetto dell'approvvigionamento

Allestimento tecnologico per CDS e CDP del 19-20 marzo 2020 a Roma

Non prevista nel Piano degli Approvvigionamenti
Motivazione

**Documenti**20200302_Determina_CDS.docx**Status Capo area**

zugestimmt / approvato Albarello Thomas / 2020-Mar-02 15:06

Commento Capo area**Conferma dell'incarico**20200302_Determina_CDS.docx**Status Controlling****Commento Controlling****Allegato Controlling****Status Approvvigionamenti**

zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2020-Mar-03 11:44

Commento Approvvigionamenti**Allegato approvvigionamento**

Status Controllo accompagnatorio
tecnico legale 1

Commento Controllo accompagnatorio
tecnico legale 1

Allegato Controllo accompagnatorio
tecnico legale 1

Status Controllo accompagnatorio
tecnico legale 2

Commento Controllo accompagnatorio
tecnico legale 2

Allegato Controllo accompagnatorio
tecnico legale 2

Status Amministratori 1

Commento Amministratori 1

Allegato Amministratori 1

Status Amministratori 2

Commento Amministratori 2

Allegato Amministratori 2

Commento archiviazione

Documento archiviazione

**Responsabile Procedimento fase di
aggiudicazione** Mazzucato Arturo Piero

Gestore del contratto Bonasso Filippo

**Responsabile Procedimento in fase di
esecuzione**

Direttore dei Lavori

Stampa

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. 4256

1. Beantragende Stelle

Kommunikation

2. Auftragsbezeichnung

Technische Anlage für die Sitzung des Aufsichtsrats und des CDP im RFI-Sitz in Rom am 19. und 20.03.2020.

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Nr. 2 Kabine für Simultanübersetzung inkl. Monitor für 2 Kanäle, (DE, IT, EN)

Nr. 20 IR-Empfänger

Nr. 20 Tischmikros " conference system "

Nr. 1 Aufnahmegerät

Nr. 1 Verstärker/Mixer

Nr. 3 Tonleitungen

Nr. 1 digitale Videokamera

MP3-Aufnahmen der Beiträge in Originalsprache auf einer Festplatte/USB-Fest

Verbindung zur bereits vorhandenen Leinwand und einen PC für das Projizieren der Slides.

Technischer Support am Tag der Veranstaltung

4. Begründung des Auftrages

Am 16.10.2019 versammelt sich in den Räumlichkeiten der RFI-Direktion in Rom der BBT-Aufsichtsrat und das CDP. Der Raum muss für die Simultanübersetzung ausgerüstet werden.

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

In Anbetracht des Auftragswertes und aufgrund der Eigenart des Auftrages wird vorgeschlagen, die Vergabe der genannten Leistungen ohne vorherige

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. 4256

1. Struttura richiedente

Comunicazione

2. Denominazione dell'incarico

Dotazioni tecniche per la riunione del Consiglio di Sorveglianza e del comitato di Progettazione presso la sede di RFI a Roma, il 19 e 20.03.2020

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

n° 2 cabine di traduzione simultanea incl. monitor per 2 canali (ted., ital. en)

n° 20 ricevitori IR

n° 20 postazioni microfoniche " conference system "

n° 1 radiomicrofono palmare

n° 1 amplificatore/mixer

n° 3 linee audio

n° 1 telecamera digitale

Registrazione interventi mp3 su supporto informatico in lingua originale

Collegamento con videowall presente nella sala e fornitura computer per proiezioni slide

Assistenza tecnica

4. Giustificazione dell'affidamento

Il 19 e 20.02.2020 si riunisce a Roma, presso la sala riunioni dell'AD di RFI, il Consiglio di Sorveglianza e il Comitato di Progettazione di BBT SE. La sala riunioni deve essere attrezzata per l'interpretazione simultanea.

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti

Tenuto conto dell'importo presunto dell'affidamento, si propone di aggiudicare il contratto per lo svolgimento delle prestazioni in oggetto attraverso affidamento



Bekanntmachung laut Art. 36, Komma 2 Buchstabe a) des D. Lgs. 50/2016 zu erteilen.

Für die Angebotsanfrage werden folgende Firmen vorgeschlagen:

Intermediate Srl. - Via Bramante, 13 – 00153 Roma

P.IVA 09229211009 - T. 065747444 -

e-mail: traduzioni@intermediateonline.com

diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D. Lgs. 50/2016.

Si propone di chiedere offerta alle seguenti ditte:

Intermediate Srl. - Via Bramante, 13 – 00153 Roma

P.IVA 09229211009 - T. 065747444 -

e-mail: traduzioni@intermediateonline.com

Stea Comunicazioni srl

Ufficio: Via Visconte Maggiolo, 28 - 00176 Roma (RM)

Tel +39 06 2440 0504

P.IVA 02795350541

E-mail steacomunicazioni@gmail.com

Stea Comunicazioni srl

Ufficio: Via Visconte Maggiolo, 28 - 00176 Roma (RM)

Tel +39 06 2440 0504

P.IVA 02795350541

E-mail steacomunicazioni@gmail.com

6. Ort der Leistungsdurchführung

Rom

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Roma

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Montage am 18.02.2020

+ vorausgehender Lokalaugenschein

7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione

Montaggio il 18.02.2020

+ sopralluogo preventivo

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

2500 €

8. Importo presunto dell'incarico (netto)

2500 €

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

In Anbetracht des Charakters des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautions- oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

9. Mezzi di garanzia proposti

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

10. Finanzmittel

Die Mittelbedeckung erfolgt im genehmigten Finanzplan 2020 für die Phase 3 und unter der Controllingsnummer 2KC0KE004.

10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie saranno reperite nell'ambito del Piano Finanziario 2020 approvato per la Fase 3 alla Tipologia di Costo 2KC0KE004.

11. Vorgeschlagene Mitarbeiter für die

11. Collaboratori proposti per la gestione del



Vertragsabwicklung

Filippo Bonasso

12. Vorgeschlagener Mitarbeiter für die Funktion des Verfahrensverantwortlichen für die Ausführungsphase

Albarello Thomas

Contratto

Filippo Bonasso

12. Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva

Albarello Thomas

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)